



TELVE

Special Days in

October:

- October 8, Thanksgiving
- October 12, 13 and 14 - Eid
- October 29, Proclamation of the Turkish Republic

Inside this issue:

The presidents of The Republic of Turkey	2
Bayram yemeği	3
Reminder! Election and Referendum Day is October 10, 2007	4
Youth in our community : Pelin Kaya	5
Peggy's Cove	5
Sept 30th, 800th anniversary of the birth of Mevlana Celaleddin-i Rumi	6
Aşığı Doğru Suya	7
Back to Edenrose	8
Talking Turkey: How a Bird Got Named After a Country	9, 10
Last Blush	10
Membership Application Form	11

84th Anniversary of Proclamation of The Turkish Republic



Republic Day Celebrations in Istanbul, 2006

Founding of the Turkish Republic had been heralded by the opening of the Turkish Grand National Assembly on 23 April 1920. National Assembly's successful administration during the Independence War had secured the founding of the new Turkish State. Caliphate and Sultanate (monarchy) separated and Sultanate was abolished on 1 November 1922. Therefore, the administrative ties with the Ottoman Empire were broken.

The Turkish Republic was proclaimed on October 29th 1923 and Mustafa Kemal was unanimously elected as the first President of the Republic. Atatürk established a new government truly

representative of the nation's will and said: "Sovereignty Belongs Unconditionally To The People".

October 29th is Republic Day and national holiday in Turkey. It is celebrated throughout Turkey and at Turkish communities around the world every year.

October 29th 2007 marks the 84th anniversary of the proclamation of the Turkish Republic. Please join us in celebrating this beautiful day.

Celebrations will take place at:

Edenrose Public School
1342 Edenrose Street
L5V 1K9 Mississauga

Time: 8:00pm - 10:00 pm

The presidents of The Republic of Turkey

Following the proclamation of the Republic of Turkey on 29 October 1923, M. Kemal ATATÜRK was elected president of the Republic the same day. Altogether, eleven Presidents of the Republic took office.

The biography of each President can be accessed at http://www.cankaya.gov.tr/eng_html/baskan.html



M.Kemal Atatürk



İsmet İnönü



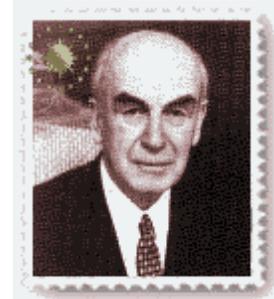
Celal Bayar



Cemal Gürsel



Cevdet Sunay



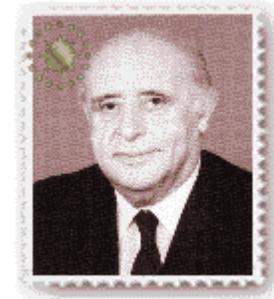
Fahri Korutürk



Kenan Evren



Turgut Özal



Süleyman Demirel



Ahmet Necdet Sezer



Abdullah Gül

TELVE

Bayram yemeđi

Ramazan Bayramının ikinci gn, bayramlařmak iin birlikte öđle yemeđine ne dersiniz?



Sultanahmet, 2007

Resim: Aysel Pamuk

Sizlerden gelen istek zerine Jerusalem Restaurant'da 13 Ekim cumartesi iin rezervasyonumuzu yaptırđık. Biletlerinizi ařađıda isimleri verilen arkadaşlardan alabilirsiniz.

Adres: Jerusalem Restaurant

4777 Leslie Street North York Ontario M2J 2K8

Saat: 11:30AM - 3:00PM

cret (aık bfe, alkolsuz iecek, ay kahve, bahsis ve vergi dahil): Byk \$17, ocuk (10 yař ve altı) \$8

Biletlerinizi tkenmeden ařađıdaki arkadaşlardan almanızı zellikle rica ederiz.

Rhan Akkk - 905-826-7076

Aynur İlkey - 416-962-9808

Funda Gok - 905-275-8601

BAYRAMINIZ KUTLU OLSUN.

Saygılarımızla,

Turkish Society of Canada

Reminder! Election and Referendum Day is October 10, 2007

Election and Referendum Day is October 10, 2007

Find out...

Where do I vote?

Where are my advance poll locations? When are they open?

Who is my returning officer and how can I get in touch with him/her?

Who are my candidates?

Am I on the List?

<http://www.elections.on.ca/en-ca>



Voting. Every Day It Matters

Referendum

A referendum on electoral reform will take place with the Ontario general election on October 10, 2007.

The Chief Electoral Officer has a responsibility to provide education on the referendum process, the referendum question and the content of the choices.

For more information on the referendum, visit the web site

www.yourbigdecision.ca.

Turkish Society of Canada's member distribution by Electoral Districts

Provincial Electoral District	Member Total
AJAX--PICKERING	1
BEACHES--EAST YORK	1
BRAMPTON--SPRINGDALE	5
BURLINGTON	1
DON VALLEY EAST / DON VALLEY-EST	4
DON VALLEY WEST / DON VALLEY-OUEST	3
EGLINTON--LAWRENCE	1
ETOBICOKE NORTH / ETOBICOKE-NORD	3
ETOBICOKE--LAKESHORE	3
HALTON	13
MISSISSAUGA EAST--COOKSVILLE / MISSISSAUGA-EST - COOKSVILLE	7
MISSISSAUGA SOUTH / MISSISSAUGA-SUD	3
MISSISSAUGA--BRAMPTON SOUTH / MISSISSAUGA - BRAMPTON-SUD	8
MISSISSAUGA--ERINDALE	23
MISSISSAUGA--STREETSVILLE	16
OAK RIDGES--MA	1
PARKDALE--HIGH PARK	2
RICHMOND HILL	7
SCARBOROUGH SOUTHWEST / SCARBOROUGH-SUD-OUEST	1
ST. PAUL'S	9
THORNHILL	2
TORONTO CENTRE / TORONTO-CENTRE	11
TORONTO--DANFORTH	5
TRINITY--SPADINA	7
WHITBY--OSHAWA	1
WILLOWDALE	5
YORK CENTRE / YORK-CENTRE	1
Lives in Turkey - Does not Vote	1
Grand Total	145

TELVE

Youth in our community : Pelin Kaya



Pelin was born in Istanbul and came to Canada when she was two and a half years old. She is currently in her fourth year at the University of Toronto, completing her BSc in Bioethics and Life Science. She is looking to pursue her graduate schooling in Health Studies.

She was part of the Turkish Students Association executive at U of T for three years and this year due to her heavy course load, she is maintaining her status as a member.

Pelin enjoys reading, dancing, yoga, volunteering, meeting new people and learning about different cultures. Her love of cultures was apparent when she shared MC duties at the 2006 Carassagua Turkey Pavilion.

Pelin Kaya



**Peggy's Cove by
Esra Tokmakci**

Peggy's Cove

To discover you, Canada
You did not give me a chance
People said to me, time flies here
See, three years of mine were gone

Rushing and getting deals are not,
What I wanted to live,
And you don't know, what is left behind.
A beautiful country or a crying mother
Is an easy guess for you
Just think, a bit more

Last week, you dropped me in Halifax
Still business; still rushed
What was the meaning of
Showing me your blue eyes

You are the one pushing me away
And letting me smell the ocean at Peggy's cove

I stood on the lighthouse and watched the waves

I walked on smooth slippery rocks

I don't want you to play with me any more
Knowing that I fell in love with your wilderness
Either let me touch, let me smell, let me ride
Or tell me;

Time has stopped and I am still alive

Esra Tokmakci/ November 10th, 2005

Sept 30th, 800th anniversary of the birth of Mevlana Celeleddin-i Rumi

The story of love must be heard
from love itself

For like a mirror it is
both voiceless and expressive.
Mevlana Rumi (1207-1273).

The UNESCO (United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization) has market 2007 as the "Mevlana Year" to celebrate 800th anniversary of the birth of Mevlana Celeleddin-i Rumi. This decisions was made because Rumi advocated tolerance, reason and access to knowledge through love. His mystical relationship with Islam produced masterpieces that have marked Islamic culture and religious beliefs beyond the borders of Turkey. His work and thought remain universally relevant today in our world.

The great mystic and poet Mevlana Celeleddin-i Rumi was born on 30 September 1207 in Balkh in present day Afghanistan. He died on 17 December 1273 in Konya in present day Turkey.

The 13th century Mevlana Mausoleum with its mosque, dance hall, dervish living quarters, school and tombs of some leaders of the Mevlevi Order continues to this day to draw pilgrims from all parts of the world.

The universality of his thought finds its reflection in, for example, the famous verses where he says:

Come!
Come whoever you are.
Doesn't matter if you are an unbeliever.
Doesn't matter if you have fallen a

thousand times.

Come!

Come whoever you are. For this is not the door of hopelessness.
Come,
Just as you are!

With the tens of thousands of verses he wrote, and with the depths of spirituality he phantom which helped him grasp qualities of timelessness and humanistic universality, Mevlana and the sect which was founded after him, have not only influenced the Anatolian - Turkish civilizations but indeed have had far-reaching influences on the intellectual and artistic life of many individuals and nations.

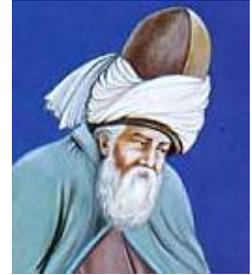
Whirling Dervishes



The "dance" of the Whirling Dervishes is called Sema. Sema is a part of the inspiration of Mevlana as well as part of the Turkish custom, history, beliefs and culture.

Sema represents a mystical jour

ney of man's spiritual ascent through mind and love to "Perfect." Turning towards the truth, his growth through love, desert his ego, find the truth and arrive to the "Perfect," then he return from this spiritual journey as a man who reached maturity and a greater perfection, so as to love and to be of service to the whole of creation, to all creatures without discrimination of believes, races, classes and nations.



Mevlana Celeleddin-i Rumi

TELVE

Aşağı Doğru Suya

Mehmet Gök

Onunla hep o yerde buluşurduk. Ufka uzanmış bir kol gibi duran iskelenin gerisinde, hafif bir meyille geniş kumsalın sınırından başlayıp toprak yola kadar uzanan çimenlikte... Yanıbaşımızda yalnız ve düşünen bir adam gibi duran deniz feneri, başımızın üstünde martı kuşları olurdu. Dünyadaki en kimsesiz yer adını takmıştık buraya; öyle ki sanki biz bile kayıptık orda. Dalgaların kayaları dövüşünü dinlerdik. Aşk sözcükleri fısıldardık birbirimize; hele bir de karanlık çöktü mü kelimeler daha bir ağırlaşır. Bazılarına dokunabileceğimi sanırdım. İçime çöreklenenleri, beni soluksuz bırakanları, başımı döndürenleri, sonsuz bir huzur aşısı gibi saplanıp kalanları kulağıma çarptıkça zamanın durduğunu hissedirdim. Yalnız ben ve O vardık bir an, sonra hiçbir şey yoktu, dünyanın en kimsesiz yeriydi orası.

Paşimdeki tehlikelerden kurtulurdum. Varlığım başka bir boyuta geçerdi ve görünmez olduğumu hissedirdim. Geleceği sadece bir mutluluk topağı gibi müjdeleyen bir sihir dolaşırdı etrafımda. Fenercinin bir ayın gibi fenerini yakışını bekler, soluklarımızı tutardı. Fenerin ışığında dünyanın en büyük bilgisi gibi görünürdü o taştan kulesinde. Yakındaki tren yolundan lokomotifin sesini duymadan önce yirmisekize kadar sayardık. Dündüğünü öttürdüğünde yükünün hepsi bu sesmiş gibi hafiflerdi sanki tren, daha bir hızlanırdı. Makinist benim dedemdi ve fenerci de O'nun dedesi. O anı O'nunla yaşadığımda bu iki insanın birer sanatçı olduğunu bilirdik. Aralarındaki iletişimi paylaşırdık biz de. Dünyanın en kimsesiz yerinde.

Tüm bunlar ben ölmeden önceki mutlu günlerimizin anılarıydı. O'na karşı duyduğum tutku gibiydi deniz. Sabah şafak sökmeden küçük teknemle açılır, en derindeki en büyük istiridyenin yuttuğu dünyanın en büyük incisinin peşinden giderdim. Bazen bir çekimle burnuma bir mandal takar; suya balıklama atlayıp; dakikalarca kalırdım suda. Gizemli bir sesin kulağıma aşk sözcükleri fısıldadığını duyardım. 'Aşağı doğru suya!' derdi bu ses ve ben kendimden geçerdim.

Şimdi O, benim denizcilerin gittiği her yerde olduğumu hissediyor. Dalgakırandan denizi yaşlı gözlerle seyrederken kulağına fısıldadığımı duyuyor hala. Yırtık kot pantolonuyla O'nu öptüğüm dere kenarından geçiyor. Trenin geçişini ve fenerin yanmasını bekliyor; ama bana sarılamadığı gibi bunların hiç biri de gerçekleşmiyor. Ben hep ordayım artık ve O dünyanın en kimsesiz yerinde benimle birlikte. Demiryolundan fenere ve denize doğru haykırıyoruz: 'Aşağı doğru suya!'

Derinlerde fenerler yanıyor, trenler geçiyor sonra, aşıklar birbirlerine sarılıyor ve saatlerin hükmü gürültülü bir şekilde sona eriyor.

Ağustos 1998 ERZİNCAN

*"Yakındaki tren
yolundan lokomotifin
sesini duymadan önce
yirmisekize kadar
sayardık. Dündüğünü
öttürdüğünde yükünün
hepsi bu sesmiş gibi
hafiflerdi sanki tren,
daha bir hızlanırdı."*



Back to Edenrose Nights!

Location:

Edenrose Public School
1342 Edenrose Street
L5V 1K9 Mississauga

Time: 8:00pm - 10:00 pm



Mark your calendars the activity nights!

2007

9/21/2007

9/28/2007

10/5/2007

10/12/2007

10/19/2007

10/26/2007

11/2/2007

11/9/2007

11/16/2007

11/23/2007

11/30/2007

12/7/2007

12/14/2007

12/21/2007

2008

1/11/2008

1/18/2008

1/25/2008

2/1/2008

2/8/2008

2/15/2008

2/22/2008

2/29/2008

3/7/2008

3/28/2008

4/4/2008

4/11/2008

5/2/2008

5/9/2008

5/16/2008

5/23/2008

5/30/2008

6/6/2008



Let us know what type of activities you want at Edenrose. Please send an e-mail to info@turkishcanada.org

TELVE

Talking Turkey: How a Bird Got Named After a Country

By Giancarlo Casale

How did the turkey get its name? This seemingly harmless question popped into my head one morning as I realized that the holidays were once again upon us. After all, I thought, there's nothing more American than a turkey. Their meat saved the pilgrims from starvation during their first winter in New England. Out of gratitude, if you can call it that, we eat them for Thanksgiving dinner, and again at Christmas, and gobble them up in sandwiches all year long. Every fourth grader can tell you that Benjamin Franklin was particularly fond of the wild turkey, and even campaigned to make it, and not the bald eagle, the national symbol. So how did such a creature end up taking its name from a medium sized country in the Middle East? Was it just a coincidence? I wondered.

The next day I mentioned my musings to my landlord, whose wife is from Brazil. "That's funny," he said, "In Portuguese the word for turkey is 'peru.' Same bird, different country." Hmm.

With my curiosity piqued, I decided to go straight to the source.

That very afternoon I found myself a Turk and asked him how to say turkey in Turkish. "Turkey?" he said. "Well, we call turkeys 'hindi,' which means, you know, from India." India? This was getting weird.

I spent the next few days finding out the word for turkey in as many languages as I could think of, and the more I found out, the

weirder things got. In Arabic, for instance, the word for turkey is "Ethiopian bird," while in Greek it is "gallapoula" or "French girl." The Persians, meanwhile, call them "buchalamun" which means, appropriately enough, "chameleon."

In Italian, on the other hand, the word for turkey is "tacchino" which, my Italian relatives assured me, means nothing but the bird. "But," they added, "it reminds us of something else. In Italy we call corn, which as everybody knows comes from America, 'grano turco,' or 'Turkish grain.'" So here we were Back to Turkey again! And as if things weren't already confusing enough, a further consultation with my Turkish informant revealed that the Turks call corn "misir" which is also their word for Egypt!

By this point, things were clearly getting out of hand. But I persevered nonetheless, and just as I was about to give up hope, a pattern finally seemed to emerge from this bewildering labyrinth.

In French, it turns out, the word for turkey is "dinde," meaning "from India," just like in Turkish. The words in both German and Russian had similar meanings, so I was clearly on to something. The key, I reasoned, was to find out what turkeys are called in India, so I called up my high school friend's wife, who is from an old Bengali family, and popped her the question.

"Oh," she said, "We don't have turkeys in India. They come from America. Everybody knows that."

"Yes," I insisted, "but what do you call them?"

"Well, we don't have them!" she said. She wasn't being very! helpful. Still, I persisted:

"Look, you must have a word for them. Say you were watching an American movie translated from English and the actors were all talking about turkeys. What would they say?"

"Well...I suppose in that case they would just say the American word, 'turkey.' Like I said, we don't have them."

So there I was, at a dead end. I began to realize only too late that I had unwittingly stumbled upon a problem whose solution lay far beyond the capacity of my own limited resources. Obviously I needed serious professional assistance. So the next morning I scheduled an appointment with Prof. Sinasi Tekin of Harvard University, a world-renowned philologist and expert on Turkic languages. If anyone could help me, I figured it would be Professor Tekin.

As I walked into his office on the following Tuesday, I knew I would not be disappointed. Prof. Tekin had a wizened, grandfatherly face, a white, bushy, knowledgeable beard, and was surrounded by stack upon stack of just the sort of hefty, authoritative books which were sure to contain a solution to my vexing Turkish mystery. I introduced myself, sat down, and eagerly awaited a dose of Prof. Tekin's erudition.



"So there I was, at a dead end. I began to realize only too late that I had unwittingly stumbled upon a problem whose solution lay far beyond the capacity of my own limited resources."

Talking Turkey: How a Bird Got Named After a Country

"You see," he said, "In the Turkish countryside there is a kind of bird, which is called a "çulluk". It looks like a turkey but it is much smaller, and its meat is very delicious. Long before the discovery of America, English merchants had already discovered the delicious çulluk, and began exporting it back to England, where it became very popular, and was known as a 'Turkey bird' or simply a 'turkey.'

Then, when the English came to America, they mistook the birds here for çulluks, and so they began calling them 'turkey' also. But other peoples weren't so easily fooled. They knew that these new birds came from America, and so they called them things like 'India birds,' 'Peruvian birds,' or

'Ethiopian birds.' You see, 'India,' 'Peru' and 'Ethiopia' were all common names for the New World in the early centuries, both because people had a hazier understanding of geography, and because it took a while for the name 'America' to catch on.

"Anyway, since that time Americans have begun exporting their birds everywhere, and even in Turkey people have started eating them, and have forgotten all about their delicious çulluk. This is a shame, because çulluk meat is really much, much tastier."

Prof. Tekin seemed genuinely sad as he explained all this to me. I did my best to comfort him, and tried to express my regret at hearing of the unfairly cruel fate of the deli-

cious çulluk. Deep down, however, I was ecstatic. I finally had a solution to this holiday problem, and knew I would be able once again to enjoy the main course of my traditional Thanksgiving dinner without reservation.

Now if I could just figure out why they call those little teeny dogs Chihuahuas....

Have a Happy Canadian Thanksgiving.

Giancarlo

Çulluk: woodcock

Giancarlo Casale, Assistant Professor of History of the Islamic World at the University of Minnesota



"Prof. Tekin seemed genuinely sad as he explained all this to me. I did my best to comfort him, and tried to express my regret at hearing of the unfairly cruel fate of the delicious çulluk."

Last Blush

We are very excited to announce that the first full-length album of Five Blank Pages is ready to be released! The album, entitled "Last Blush", was recorded from April to August 2007 after 3 years of song-writing. It was recorded by Jose Miguel Contreras of By Divine Right- you might recall he recorded recent albums by the Meligrove Band, Lily Frost & The Bicycles.

"Last Blush" will be released in stores on Tues, Oct 23rd, or you can have it shipped to you on Tues, Oct 16th by PRE-ORDERING it from www.maplemusic.com.

Last Blush will also be available on iTunes, PureTracks and other digital retailers on Nov 2nd.

UPCOMING FIVE BLANK PAGES SHOWS:

Sun, Oct 14 - St Catharines @ Merchant Ale House w/ Casey Baker & The Audiovisuals (all ages) Fri, Oct 19 - Toronto @ Horseshoe Tavern - FIVE BLANK PAGES CD RELEASE PARTY! w/ Tin Bangs Fri, Oct 26 - London @ The Salt Lounge w/ The Jimmy Swift Band Tue, Oct 30 - Barrie @ The Foundation w/ Cuff The Duke (all ages) Sat, Nov 3 - Mississauga @ TBA!

(all ages) Fri, Nov 9 - Oshawa @ The Velvet Elvis Sat, Nov 24 - Oakville @ Oakville YMCA w/ Sydney (all ages)

Noyan Hilmi
vocals, guitars
Pinar Ozyetis
keyboards, vocals
Chelen Hilmi
drums, vocals
Rajiv Thavanathan
bass, dancing

More info :

<http://www.fiveblankpages.com/>



Photographs; Lina Bucci

Turkish Society of Canada “Membership Application Form”



Membership Category:

- () Individual member: \$20 (for one year starting signed date)
- () Student / Senior (+ 65): \$10 (f or one year starting signed date)

Member contact info:

Title: Mr. () Mrs. () Miss() Ms ()

Name: _____ Last Name: _____

Occupation: _____

Address: _____

City: _____ Postal code: _____ Province: _____ Country: _____

E-mail: _____ Phone: _____

Preferred type of contact: (please select one)

E-mail: _____ Phone: _____ Mail: _____

Referred by (if Applicable): _____

Signature: _____

Date: ____/____/____
D M Y

We have activities for children and youth. Please provide information regarding your children (e.g. name, age):

Please fill in your information. Mail the completed and signed form with your cheque to the address at the bottom of the page. Please make your cheque payable to: Turkish Society of Canada. Thank you!

Turkish Society of Canada, 5100 Erin Mills Parkway, PO Box 53060 Mississauga, ON L5M 5H7

Web: www.turkishcanada.org , E-Mail: info@turkishcanada.org

Sharing through the TELVE



5100 Erin Mills Parkway
P.O. BOX 53060
Mississauga, ON
L5M 5H7

E-mail: info@turkishcanada.org
Web: www.turkishcanada.org

Turkish Society of Canada is a not-for-profit organization that aims to promote and participate in mainstream cultural, civic and social activities in visual arts, performing arts, literacy, music and culinary arts with unique activities.

The Turkish Society of Canada takes an innovative, grassroots approach to socio-economic development of the community that encourages new comers to socialize and integrate to the daily life. It supports community-based initiatives, collaboration with like-minded organizations and groups in four strategic areas:

- 1. Business and Community Development;**
- 2. Skills Development;**
- 3. Attracting and retaining youth;**
- 4. Improving access and usage of the community resources.**



Thank you for your support.

Latest member count is 145 !

Calendar of Events



October 5, 2007	Movie Night
October 12, 2007	Bayram - Eid Celebration at Edenrose
October 13, 2007	Bayram Yemegi - Lunch at Jerusalem Restaurant
October 19, 2007	Edenrose Activity Night
October 26, 2007	Republic Day Celebrations at Edenrose

- Volunteers for "TELVE", please contact us at telve@turkishcanada.org
- "Please consider the environment before printing the TELVE"